Small air pockets make manufactory glass a high-quality unique piece with individual character and a very special



#### Cleaning instructions for handmade glass

The ZWIESEL GLAS collection represents

mouth-blown glass ranges and the traditional art of glassmaking at the highest level. It's not surprising if you hesitate before putting this fine sophisticated artisan glasses in the dishwasher. But please do! After all, the specific composition of ZWIESEL GLAS consists of the same materials (quartz sand, chalk, sodium, clay, etc.), irrespective of whether it is mouth-blown or industrially manufactured. The main difference lies in the way our glasses are shaped. While industrially manufactured glasses tend to be compact and have walls of even strength, the sophisticated handmade glasses by ZWIESEL GLAS are often fragile glass sculptures with slender stems, voluminous bowls, and wafer-thin rims for the greatest drinking pleasure and unique appearance.

But even our mouth-blown stemmed glasses are made with an especially stable glass - so don't be afraid of putting them in the dishwasher!

Correct insertion The most important thing when washing with a dishwasher is to correctly insert the glasses in the machine. They should stand stably yet separately to prevent any danger of falling over, and so that they cannot rub against the dishwasher rack or other objects in the machine. In this way you avoid indelible scratches or cracks which can occur through vibrations. Glass-holders for the dishwasher are ideal.



## The ideal programme

The longer the water and detergent

are in contact with the glasses, and the hotter the water, the greater the danger of iridescence and clouding. These occur as a result of glass corrosion. For this reason, you should choose short washing programmes with temperatures of a maximum 50 to 55° Celsius, as these are less stressful to the glass. Many machines already have a special glass washing programme.

# The proper detergent

Detergent has a negative effect on glass over time. Thus dishwasher tabs which are too concentrated (in smaller machines, for example) can leave a residue on the glass. Therefore you should choose a detergent which is specially marked as "glass-friendly". You can avoid damage caused by hard water through the use of salt.

On the other hand, too much salt, or an improperly shut salt container in the machine, can cause white rims.

## The correct setting

Ensure that the dishwasher is set to your area's water hardness: not too low (below 4°GH) or too high (5°GH is optimal). Limescale deposits dim the glass, but can be prevented by using a good limescale remover.

Please open the door as soon as the cycle has finished so that the steam can escape. Empty the machine soon after. You should not leave the glasses in the machine overnight. If needed, further polishing by hand should be done very carefully. Allow the glasses to cool thoroughly and store separately, not stacked inside one another.

ZWIESEL GLAS Zwiesel Kristallglas AG Dr.-Schott-Straße 35 · 94227 Zwiesel · Germany zwiesel-glas.com



GLAS



# Audible crafted quality

The fascinating craftsmanship of our master glassmakers is on display every day in our manufactory. The techniques we use to this day have been perfected and passed on for generations since 1872. Every work step gives our products an individual touchstands for elegant. timelessly beautiful glass accessories. It combines a serene design vocabulary with the dynamism of powerfully expressive colours.

The unforgettable ZWIESEL GLAS moments shared by guests and hosts the world over are made possible by sophisticated approaches to material and shape as well as our employees' appreciation and sensitivity for perfect details

The precision and brilliance of this craftsmanship create the most refined premium products - ZWIESEL GLAS.



ZWIESEL GLAS

#### Product care





# Handwerk von hörbar hoher Qualität.

In unserer Manufaktur erleben wir jeden Tag die faszinierende Glaskunst unserer Handwerksmeister

Seit 1872 sind Techniken perfektioniert und über Generationen weitergegeben worden. So gibt jeder Handgriff unseren Produkten eine ganz individuelle Note. Der einmalige Moment, der Gästen und Gastgebern weltweit durch ZWIESEL GLAS ermöglicht wird, kann nur durch den anspruchsvollen Umgang mit Material und Form sowie durch die Wertschätzung und nötige Sensibilität für das perfekte Detail unserer Mitarbeiter gewährleistet werden.

Präzision und Brillanz werden bei uns durch eben dieses Handwerk zu feinsten Premiumprodukten: zu ZWIESEL GLAS.



Kleine Lufteinschlüsse machen Manufakturglas zum hochwertigen Unikat mit individuellem Charakter und einer ganz besonderen Note.



# Spülhinweis für Manufakturglas

Die Manufaktur-Serien von ZWIESEL GLAS

stehen für mundgeblasene Produkte mit besonderer Note und traditioneller Glasmacherkunst auf höchstem Niveau. Kein Wunder, dass man zögert, diese edlen Manufakturgläser in die Spülmaschine zu stellen. Trauen Sie sich ruhig! Denn die spezielle Zusammensetzung von ZWIESEL GLAS - unabhängig davon, ob mundgeblasen oder industriell gefertigt besteht immer aus denselben Materialien (Quarzsand, Kalk, Soda, Tonerde etc.). Der wesentliche Unterschied besteht in der Ausarbeitung der Gläser. Während unsere industriell gefertigten Gläser eher kompakt und mit weitgehend gleicher Wandstärke hergestellt sind, handelt es sich bei den edlen Manufakturgläsern von ZWIESEL GLAS oft um fragile, gläserne Skulpturen mit schlanken Stielen. großvolumigen Kelchen und hauchdünn gearbeiteten Mundrändern

für optimalen Trinkgenuss und einzigartige Optik. Aber selbst unsere mundgeblasenen Kelche sind aus einem besonders stabilen Glassatz gefertigt: Scheuen Sie sich also nicht davor, sie in der Spülmaschine zu reinigen!

### Das richtige Einstellen

Das Wichtigste beim maschinellen Spülen ist das korrekte Einstellen der Gläser in die Maschine. Sie sollten stabil und trotzdem frei stehen, sodass keine Kippgefahr besteht und keine Reibung an Gittern oder anderen zu spülenden Objekten möglich ist. So vermeiden Sie irreversible Kratzer oder Sprünge, die durch Vibrationen entstehen können. Ideal geeignet sind Gläser-Spülkörbe.

# Das ideale Programm

Je länger und heißer die Einwirkung von Wasser und Spülmittel auf die Gläser ist desto größer ist die Gefahr, dass es zu Irisierungen oder Trübungen kommt. Diese treten infolge von Glaskorrosionen auf. Aus diesem Grund sollte man kurze Spülprogramme mit Temperaturen von maximal 50 bis 55° Celsius wählen, die das Glas weniger beanspruchen. Viele Maschinen haben bereits ein spezielles Gläser-Spülprogramm.

### Das probate Mittel

Spülmittel setzt auf Dauer jedem Glas zu. So können Spülmaschinentabs, die zu hochdosiert sind (zum Beispiel für kleinere Maschinen), Rückstände auf dem Glas hinterlassen. Wählen Sie daher einen Reiniger, der als besonders "glasschonend" ausgewiesen ist. Schäden durch zu hartes Wasser werden mittels Salz vermieden. Zu viel enthaltene Salze oder ein nicht fest verschlossener Salzbehälter in der Maschine können wiederum weiße Ränder verursachen.

# Die korrekte Einstellung

Achten Sie darauf, dass die Spülmaschine

auch auf die Wasserhärte Ihres Standortes eingestellt ist: nicht zu niedrig (das heißt unter 4°dH) und auch nicht zu hoch (optimal 5°dH). Kalkablagerungen trüben das Glas. können aber durch einen ausreichenden Wasserentkalker verhindert werden. Öffnen Sie nach dem Spülen bitte sofort die Tür, damit der Dampf entweichen kann, und räumen Sie die Maschine bald aus. Sie sollten die Gläser nicht über Nacht in der Maschine stehen lassen. Manuelles Nachpolieren sollte, sofern nötig, vorsichtig durchgeführt werden. Die Gläser direkt nach dem Spülen gut auskühlen lassen und nicht ineinander stapeln, sondern einzeln stellen.

